

WHO news July 2015

[News releases](#)

2015年7月7日

[WHO: Stepped up government tax action needed to curb](#)

[tobacco epidemic](#)

Too few governments levy appropriate levels of tax on cigarettes and other tobacco products. They therefore miss out on a proven, low-cost measure to curb demand for tobacco, save lives and generate funds for stronger health services, according to the *“WHO Report on the global tobacco epidemic 2015”*.

たばこ抑制には増税施策の段階的強化が必要

紙巻きたばこやその他たばこ製品に対する適切な水準の税を課している国はあまりにも少ない。従って、たばこの需要を抑制し、生命を救い、より強固な医療サービスのための財源を生み出す低コストの施策が有効であることを証明しえていない。これは「世界のたばこ蔓延に関する WHO 報告 2015 年版」による。

2015年7月10日

[WHO lays out plans for financing new global health goal: to](#)

[ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages](#)

WHO urges countries to move towards universal health coverage and to scale up international investment in catalytic development funding.

WHO は新グローバルヘルス目標の資金計画を提示: 全世代全ての人々

の健康的生活を確かなものとし福祉を増進するために

WHO は、加盟各国がユニバーサルヘルスカバレッジ政策に向かい、基金の開発への国際投資のスケールアップを要請している。

2015年7月23日

WHO calls for urgent action to curb hepatitis

On World Hepatitis Day (28 July) WHO highlights the urgent need for countries to enhance action to prevent viral hepatitis infection and to ensure that people who have been infected are diagnosed and offered treatment. This year, the Organization is focusing particularly on hepatitis B and C, which together cause approximately 80% of all liver cancer deaths and kill close to 1.4 million people every year.

肝炎抑制に WHO が緊急行動を要請

世界肝炎デー(7月28日)に当たり、WHOは各国のウイルス性肝炎の感染予防とともに感染者の診断と治療提供の確保に緊急的必要性があることを強調した。今年は、とりわけ肝臓がん死亡の約80%の原因となり年間140万人が死亡しているB型及びC型肝炎に焦点を当てている。

2015年7月28日

Africa risks large meningitis outbreak

International partners call for immediate increase in vaccine production to ward off danger

アフリカで髄膜炎の大規模流行の兆し

国際関係機関は危機を喰いとめるにワクチン生産を直ちに増産することを要請した。

2015年7月31日

World on the verge of an effective Ebola vaccine

Results from an interim analysis of the Guinea Phase III efficacy vaccine trial show that VSV-EBOV is highly effective against Ebola. The independent body of international experts that conducted the review, advised that the trial should continue.

効果的なエボラワクチンが目前

ギニアでのワクチン第3相試験の中間分析の結果は、VSV-EBOVはエボラに対して非常に優れた効果を示したものであった。レビューを行った独立した国際的専門家の機関は、試験を継続することを助言した。

[Statements](#)

2015年7月7日

[Statement on the 6th meeting of the IHR Emergency](#)

[Committee regarding the Ebola outbreak in West Africa](#)

[西アフリカエボラ流行に関する第6回国際保健規則緊急委員会会合に](#)

[ついでの声明](#)

2015年7月7日

[WHO response to the Ebola Interim Assessment Panel report](#)

[WHO はエボラ中間評価委員会報告に対応](#)

[Notes for the media](#)

2015年7月14日

[Global health workforce, finances remain low for mental health](#)

Worldwide, nearly 1 in 10 people have a mental health disorder, but only 1% of the global health workforce is working in mental health. This means, for example, that nearly half of the world's population lives in a country where there is less than one psychiatrist per 100 000 people.

[世界的にメンタルヘルスには医療従事者や資金が依然低水準](#)

世界中で、ほぼ10人に1人がメンタルヘルスを患っているにもかかわらず、世界の医療従事者のたった1%しかメンタルヘルスに携わっていない。このことは、例えると、世界全人口の半分近くが、人口10万人当たり精神医1人以下の国に住んでいることになる。

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリース、声明及びノートフォーメディアの原文をこちらからご確認下さい。

<http://www.who.int/mediacentre/news/releases/en/index.html>

<http://www.who.int/mediacentre/news/statements/en/>

<http://www.who.int/mediacentre/news/notes/en/>

